



PV Suresh Kumar

Language Expert

9989846698, tenrollingfingers@gmail.com

Translation ♦ Localisation ♦ Subtitling ♦ Transcription ♦ Review ♦ QC

Over 13 years of professional expertise in translation, localization, subtitling, dubbing, transcription, transcreation, QC, review

Translation and localization (English<>Telugu since 2009) – RWS, UBER, UNCRC, Google, CEFHA, ODAF, Langscape, CRYNET, DSS, NACH, Omya, WDJM, Constell and other clients.

Domains- Policies, Training Modules, Manuals, Educational, Technical documents, Literature, Ancient scripts of India, Spiritual material, Poetry, Nonprofit, Advertisement, IT, Apps, Transport

Production-Output >2500 words per day.

Subtitling (English<>Telugu since 2013)– Movies and TV, Web series of Paramount, BBC, Amazon, Netflix, PMVS, Shemaroo and other domestic, international clients.

Domains – Science Fiction, Detective, Comics, Kids, Entertainment, Educational, Art, Sports, Historical, Horror, Documentaries

Production - Output > 500 minutes per week

Transcription of English and Telugu from audio, video sources for Zapr, Jsquad, PMVS, Prudle

Review, QC, QA – Review of translations, subtitles, quality check, analysis, editing based on the client style or format for Moravia, Uber, Benolanguage, Langscape.

Dubbing – Dubbing script, voiceover for Media & Entertainment, educational videos – Shemaroo, Magdap, Jiva

Publications – Published three titles in Telugu, Chief translator for a Telugu monthly Magazine

Education

Master of Arts, Andhra University

Language Tools

SDL Trados, Studio; Dragon naturally speaking, MS Dictation, TTS, Subtitle edit, AMARA

Profiles

Linkedin – <https://www.linkedin.com/in/pvsk/>

ProZ - <https://www.proz.com/profile/2591953>

Translatorscafe - <https://www.translatorscafe.com/cafe/member203515.htm>